

# hegen

Make Every Drop Count



**Electric Breast Pump (SoftSground™)  
Instructions for Use**

# Présentation

Nous vous remercions d'avoir acheté le tire-lait électrique Hegen. Votre voyage avec Hegen est la première étape pour prendre soin de son bébé. Nous espérons que vous et votre bébé profiterez de l'expérience Hegen.

Le tire-lait électrique Hegen est une pompe tire-lait qui a été optimisée pour être utilisée par des femmes qui allaitent. Celui-ci peut être utilisé à la fois comme une pompe simple ou double pour tirer et conserver le lait maternel directement dans n'importe quel flacon Hegen PCTO™, minimisant ainsi le transfert du lait riche en colostrum. Notre pompe est conçue pour un confort et une efficacité maximum et offre des caractéristiques uniques qui font en sorte que chaque goutte compte:

- Pompe simple et/ou double
- Stimulation de massage automatique
- 12 niveaux de succion et 3 modes d'extraction
- Fonction de massage par pétrissage en instance de brevet
- Chargement USB optimisé
- Léger, compact et efficace
- Transition tirage-conservation-nutrition ininterrompue
- Batterie rechargeable intégrée

Pour obtenir davantage d'informations sur nos produits, veuillez visiter le site [www.hegen.com](http://www.hegen.com)

# Contenu

1. Précautions importantes
2. Utilisation prévue
3. Quand extraire le lait
4. Description du produit
5. Nettoyage
6. Stérilisation
7. Assemblage
8. Chargement
9. Extraction
10. Crochet de pétrissage
11. Conservation du lait
12. Préparation du lait
13. Nourrir votre bébé
14. Dépannage
15. Accessoires et pièces de rechange
16. Garantie limitée
17. Caractéristiques techniques
18. Utilisation au regard de l'environnement
19. Mise au rebut
20. Autres langues

# 1. Précautions Importantes

**LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES AFIN DE VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT**

## **AVERTISSEMENT:**

- Ce produit est destiné à un usage répété par une utilisatrice unique et ne devrait pas être partagé entre utilisatrices.
- Ne l'utilisez si vous êtes enceinte étant donné que l'extraction du lait est susceptible de provoquer l'accouchement.
- Ne conduisez lorsque vous êtes en train d'extraire du lait.
- Avant la première utilisation, nettoyez et stérilisez soigneusement tous les composants sauf le **Tire-lait** et tous les autres composants électriques. Placez les composants dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes. Ceci vise à assurer l'hygiène.
- Ceci produit n'est PAS un jouet. Gardez tous les composants non utilisés hors de la portée des enfants.
- Ne continuez pas à pomper au-delà de 5 minutes si vous ne réussissez pas à extraire de lait.
- Si la pression générée est inconfortable ou provoque des douleurs, briser le joint qui se trouve entre le sein et la **Bride (SoftSground™)** avec le doigt, puis retirer la pompe de votre sein.
- N'utilisez pas le produit si celui-ci ne fonctionne pas correctement.
- N'exposez pas le produit à une chaleur extrême et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.
- Ne placez pas directement les composants sur des surfaces traitées avec des nettoyants antibactériens.
- Ce manuel n'est pas destiné aux personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites, sous l'emprise de drogues, de médicaments ou d'alcool, lesquelles ne doivent absolument pas utiliser l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Utiliser uniquement l'adaptateur secteur fourni avec le Tire-lait électrique Hegen.



### **DANGER:**

- Ne laissez pas le **Tire-lait** sans surveillance lorsque celui-ci est branché.
- Débranchez toujours le dispositif après la charge et ne le laissez jamais se charger pendant toute la nuit jusqu'au lendemain matin.
- Conservez le **Tire-lait** et tous les autres composants électriques à l'abri de l'humidité.
- N'immergez pas le dispositif dans l'eau ou sous de l'eau courante.
- N'essayez pas de réparer ou de modifier vous-même le dispositif.
- Utilisez avec **L'adaptateur Électrique** et/ou la **Batterie** approprié(e) fourni(e) avec le **Tire-lait**.

### **IMPORTANT:**

- Les composants en plastique et les flacons deviennent cassants lorsqu'ils sont congelés et peuvent se briser si on les laisse tomber au sol.
- Les composants de la pompe et les flacons peuvent être endommagés s'ils sont manipulés sans précautions, p. ex., si on les laisse tomber, on les renverse ou on les raye.
- Prenez les précautions nécessaires lors de la manipulation des composants du produit.
- N'utilisez pas le lait maternel si des composants de la pompe ou des flacons sont endommagés.
- N'utilisez pas ou ne chargez pas le **Tire-lait** en dessous de 5°C au-dessus de 40°C.

## **2. Utilisation Prévue**

Destiné aux femmes qui allaitent afin d'extraire et de stocker le lait provenant de leurs seins en complément de l'allaitement maternel.

## **3. Quand Extraire Le Lait**

Il est préférable d'attendre que votre calendrier d'allaitement et quantité de lait soient établis (habituellement au moins 2 à 4 semaines) avant d'extraire lait, à moins d'un avis contraire de la part de votre professionnel de la santé.

## 4. Description Du Produit

### Kit Tire-lait



2 x eCapuchon  
(SoftSground™)



2 x eMembrane  
(SoftSground™)



2 x Bride  
(SoftSground™)



2 x Corps De La  
Pompe  
(SoftSground™)



2 x Joint



2 x Clapet

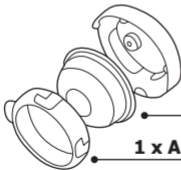
## Description Du Produit

### Kit Tire-lait



**2 x Tubulure  
En Silicone**

**1 x Adaptateur Secteur**



**1 x eCapuchon  
(v1.0)**

**1 x eMembrane  
(SoftSground™)**

**1 x Anneau De Pétrissage**



## Description Du Produit



**2 x Couverture**



**2 x Joint**



**2 x Récipient**

**Kit Convertisseur  
De Pompe  
Manuelle**



**1 x Poignée Manuelle  
(SoftSground™)**

**1 x Membrane  
Manuelle  
(SoftSground™)**

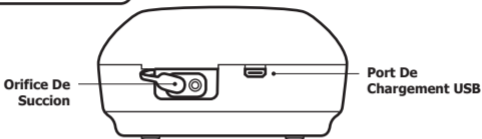
**1 x Tige**

## Description Du Produit

Composante	Matière	Résistance à la chaleur
eCapuchon (SoftSground™) / eCapuchon (v1.0) / Corps De La Pompe (SoftSground™) / Anneau De Pétrissage / Poignée Manuelle (SoftSground™) / Tige / Couvercle	Polypropylène (PP)	-20°C fino 110°C
Bride (SoftSground™) / eMembrane (SoftSground™) / Joint / Clapet / Tubulure En Silicone / Membrane Manuelle (SoftSground™)	Silicone	
Réceptient	Polyphénylsulfone (PPSU)	-20°C fino 180°C

# Description Du Produit

## Dispositif Tire-lait



## ICÔNES D'AFFICHAGE

- MINUTERIE
- MODE MASSAGE
- ÉTAT DE LA BATTERIE
- CADENCE D'EXTRACTION
- NIVEAU DE SUCCION [ 1-12 ]



## BOUTTONS DE COMMANDE

- AUGMENTER LE NIVEAU DE SUCCION
- DIMINUER LE NIVEAU DE SUCCION
- SÉLECTIONNER LA CADENCE D'EXTRACTION
- ON/OFF [ APPUYEZ ET MAINTENEZ LA PRESSION ]
- ACTIVEZ LE RÉTRO-ÉCLAIRAGE [ APPUYEZ UNE SEULE FOIS ]
- PASSEZ EN MODE MASSAGE [ APPUYEZ DEUX FOIS ]

## 5. Nettoyage

Remarque : lavez-vous toujours les mains avec du savon avant de procéder au nettoyage, à la stérilisation et à l'utilisation du produit.

Avant la première utilisation, démontez tous les composants du produit, lavez-les avec un liquide nettoyant pour flacons, puis rincez-les abondamment dans de l'eau propre avant de procéder à la stérilisation sauf **Le Tuyau En Silicone Et Le Tire-lait** et tous les autres composants électriques. Ceci vise à assurer l'hygiène. Toujours démonter tous les composants à l'exception du **Dispositif Tire-lait** et de tous les composants électriques et nettoyer le produit avec du détergent pour récipient immédiatement après chaque utilisation. Soyez particulièrement prudente lorsque vous retirez et nettoyez le **Clapet** afin de pas l'égarer ni l'endommager. Tirez délicatement sur le **Clapet** afin de l'extraire, puis frottez-le avec les doigts dans de l'eau tiède en utilisant un nettoyant doux pour flacons. N'utilisez pas de brosses pour tétine ou tout autre moyen pour le nettoyer. Lors de l'utilisation d'un lave-vaisselle (panier supérieur uniquement), évitez les réglages à des températures élevées comme « nettoyage sanitaire » (sanitary clean) ou « amplification de chaleur » (heat boost) qui sont susceptibles de déformer les composants. Utiliser un chiffon propre et humide pour essuyer le **Dispositif Tire-lait** et la **Tubulure En Silicone** si nécessaire. Vérifier que l'appareil est désactivé et qu'il n'est pas en cours de charge.

## 6. Stérilisation

Stériliser tous les composants à l'exception de la **Tubulure En Silicone**, de la **Poignée Manuelle (SoftSground™)**, du **Dispositif Tire-lait** et de tous les autres composants électriques dans un stérilisateur UV, un stérilisateur à vapeur ou de l'eau bouillante. Si vous choisissez de procéder à la stérilisation au moyen d'un stérilisateur à vapeur électrique, les instructions de stérilisation des dispositifs de stérilisation devront être soigneusement observées. De plus, tous les composants doivent être retirés du stérilisateur UV après stérilisation afin d'éviter une exposition excessive à la lumière UV. Pour bouillir : portez l'eau à ébullition, immergez les composants dans l'eau bouillante pas plus de 5 minutes. En ce qui concerne la stérilisation, tous les composants devront être entièrement démontés afin d'éviter une réaction différente des matériaux qui pourrait entraîner une déformation. Tous les résidus de graisse ou d'huile devront être soigneusement retirés avant la stérilisation afin de ne pas générer de taches indélébiles sur les pièces.



### **MISE EN GARDE!**

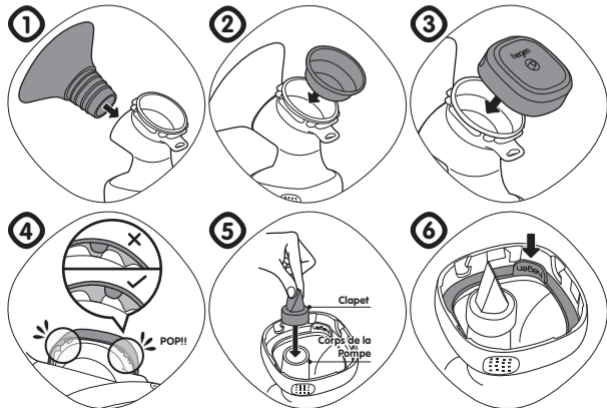
N'immergez JAMAIS le **Dispositif Tire-lait** dans l'eau ou sous de l'eau courante. Il ne s'agit pas d'un dispositif étanche.

## 7. Assemblage

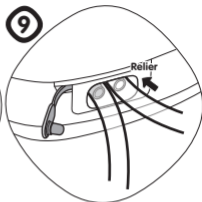
### Remarque:

Inspectez le dispositif avant chaque utilisation afin de détecter la présence éventuelle de fissures, déchirures ou déformations. Mettez au rebut dès les premiers signes de dommage ou de faiblesse. Un assemblage correct est nécessaire afin d'assurer une performance optimale.

### Pour Le Tire-lait Électrique



# Assemblage



Étape 1 : Insérer à fond la **Bride (SoftSquad™)** dans le **Corps De La Pompe (SoftSquad™)** et vérifier qu'elle est bien ajustée.

Étape 2 : Placer l'**eMembrane (SoftSquad™)** dans le **Corps De La Pompe (SoftSquad™)** et appuyer fermement sur l'intégralité de l'anneau pour un niveau optimal d'étanchéité.

Étape 3 : Maintenir l'**eCapuchon (SoftSquad™)** et **Appuyer Pour Fermer** sur le **Corps De La Pompe (SoftSquad™)** de l'**eMembrane (SoftSquad™)**. **Faire pivoter pour Ouvrir** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Étape 4 : Assurez-vous que les quatre taquets du **eCapuchon (SoftSquad™)** sont fermement verrouillés avec le **Corps De La Pompe (SoftSquad™)**.

Étape 5 : Appuyez sur la surface plane du **Clapet** afin d'éviter que le clapet se fende suite à un mauvais alignement. Insérez le **Clapet** dans le **Corps De La Pompe (SoftSquad™)** par le dessous. Enfoncez le **Clapet** aussi profondément que possible.

Étape 6 : S'assurer que le **Corps De La Pompe (SoftSquad™)** est monté avec **Joint amovible** (logo Hegen positionné vers l'extérieur).

# Assemblage

Étape 7 : Maintenir le **Module Tire-lait électrique** assemblé et **Appuyer Pour Fermer** sur le **Réceptacle De Stockage De Lait Maternel**. Pour serrer, tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. **Faire Pivoter Pour Ouvrir** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Étape 8 : Pour un pompage unique, connecter une extrémité de la **Tubulure En Silicone** à l'**eCapuchon (SoftSground™)** et l'autre extrémité à l'**Orifice d'aspiration** du **Dispositif Tire-lait**.



## MISE EN GARDE!

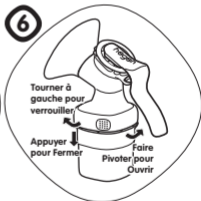
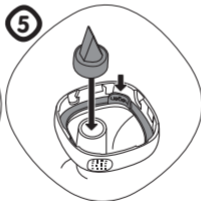
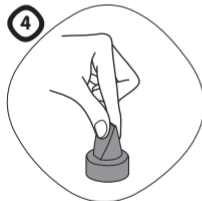
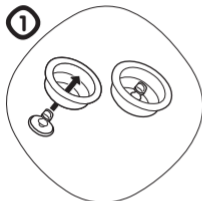
Vérifier que l'Orifice d'aspiration inutilisé du Dispositif tire-lait est bien obturé lors du pompage unique.

Étape 9 : Pour un double pompage, retirez simplement le bouchon de l'orifice de succion branchez un autre **Tuyau De Silicone** à un second kit tire-lait.



# Assemblage

## Conversion En Tire-lait Manuel



# Assemblage

- Étape 1 : Vérifier que la **Tige** est correctement installée dans le trou de la **Membrane Manuelle (SoftSground™)**.
- Étape 2 : Placer la **Membrane Manuelle (SoftSground™)** dans le **Corps De La Pompe (SoftSground™)** et appuyer fermement sur l'intégralité de l'anneau afin de garantir un niveau optimal d'étanchéité.
- Étape 3 : Engager la **Tige** dans la **Poignée manuelle (SoftSground™)**, puis insérer le Pivot dans l'ouverture sur le côté du **Corps De La Pompe (SoftSground™)** jusqu'à sentir un clic.
- Étape 4 : Calez-le bien sur la surface plane du **Clapet** afin d'éviter que celui-ci ne se fende dû à un mauvais alignement, puis insérez le **Clapet** dans le **Corps De La Pompe (SoftSground™)** par le dessous. Enfoncer le **Clapet** aussi profondément que possible.
- Étape 5 : Assurez-vous que le **Corps De La Pompe (SoftSground™)** est monté avec le joint amovible (logo Hegen positionné vers l'extérieur).
- Étape 6 : Maintenir le **Module Tire-lait Manuel** assemblé et **Appuyer Pour Fermer** sur le **Récipient De Stockage De Lait Maternel**. Pour serrer, tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. **Faire Pivoter Pour Ouvrir** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

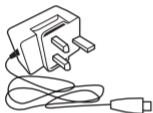
## MISE EN GARDE!

Lors de l'utilisation, n'essayez pas de retirer le flacon en utilisant du lait maternel ou des produits liquides afin d'éviter les fuites. Placez toujours le **Flacon De Conservation De Lait Maternel** sur une surface plane, tenez-le fermement d'une main et **Faites-le Pivoter** délicatement dans le sens anti-horaire pour l'ouvrir afin de l'extraire du **Corps De La Pompe (SoftSground™)**.

## 8. Chargement

Le **Tire-lait Électrique Hegen** offre la souplesse et la commodité de trois méthodes de chargement : adaptateur secteur avec sortie micro USB; câble micro-USB; Station De Recharge USB.

### Inclus Dans La Boîte



#### **Adaptateur Secteur Avec Sortie Micro USB**

Adaptateur secteur avec sortie micro-B USB 5 V. Branchez l'adaptateur sur une prise de courant et branchez le connecteur micro-B USB dans le **Port USB Pour Le Chargement** sur le **Dispositif Tire-lait** afin de le charger.

(Temps de charge : 2,5 h)

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne dépassez pas la capacité de charge de la batterie. Assurez-vous que le dispositif de recharge n'excède pas 1,5 A car cela pourrait provoquer une surchauffe de la batterie.
- Avertissement concernant le chargement de PC/ordinateurs portables : ne chargez pas la pompe ainsi que les autres périphériques USB connectés. Chargez toujours le dispositif tire-lait sur son propre circuit électrique afin d'éviter une perte électrique excessive sur un PC/ordinateur portable.
- Afin d'éviter de décharger la batterie lors du pompage, maintenez toujours le dispositif tire-lait chargé.
- N'exposez pas le produit à une chaleur extrême et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.

# Chargement

## Autres Méthodes De Chargement

### Câble Micro USB

Le **Dispositif Tire-lait** est compatible avec la plupart des connexions avec sortie micro-B USB 5V (max. 1,5 A). Chargez le **Dispositif Tire-lait** avec d'autres câbles USB (USB A vers micro-B USB)

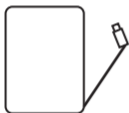
- USB 1.0 et 2.0 – 500 mA max (Temps de charge : 4 heures)
- USB 3.0 et 3.1 – 900 mA max  
(Temps de charge approximatif : 2,5 heures)
- Bloc d'alimentation USB de 1 A à 1,5 A  
(Temps de charge approximatif : 2 heures)



### Station De Recharge USB

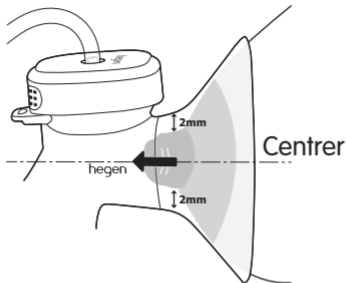
La plupart des stations de recharge peuvent être utilisées pour charger le **Dispositif Tire-lait** en utilisant le connecteur d'entrée adéquat. Les stations de recharge sont utilisées pour charger temporairement ou pour fournir une alimentation électrique secondaire et ne sont pas conseillées pour charger pendant toute la nuit.

- Ne chargez pas si le niveau de batterie de la station de recharge est faible.
- Ne chargez pas si la batterie de la station de recharge est en surchauffe.



Remarque : La batterie lithium-ion intégrée a une durée de vie de cycle de charge-décharge d'environ 300 fois, après quoi sa capacité peut chuter en dessous de 80 %. Pour prolonger l'utilisation de la batterie du **Tire-lait**, un entretien approprié et une charge régulière sont recommandés. Nous ne recommandons pas d'utiliser le **Tire-lait** jusqu'à ce qu'il soit complètement déchargé. Laisser la batterie se vider complètement à plusieurs reprises peut raccourcir sa durée de vie et diminuer ses performances. Ne pas laisser la batterie se charger pendant la nuit ou ne pas la brancher à l'adaptateur secteur lorsqu'elle est complètement chargée, car cela réduirait sa durée de vie après plusieurs reprises. Conserver la batterie dans un endroit frais.

## 9. Extraction



### **Mise en garde!**






Lavez-vous toujours les mains avec du savon avant de toucher le sein et les composants de la pompe. Contactez votre professionnel de la santé ou spécialiste de l'allaitement si vous ne pouvez extraire qu'un montant minimal ou nul de lait, ou si l'extraction est douloureuse. Ne continuez pas à pomper au-delà de 5 minutes si vous ne réussissez pas à extraire de lait. Si la pression générée est inconfortable ou douloureuse, briser le joint qui se trouve entre le sein et la **Bride (SoftSquard™)** avec le doigt et retirer la pompe de votre sein.

# Extraction

CONSEIL

Un bon ajustement de la **Bride (SoftSground™)** sur le mamelon garantira une expérience de pompage plus confortable et efficace. Utiliser le guide de mesure de mamelon ci-dessous pour trouver la taille de bride la plus appropriée.

Remarque : L'ensemble cadeau **Tire-lait électrique Double Hegen (SoftSground™)** est livré avec 2 x **Brides (SoftSground™)** de 22 mm adaptées à un mamelon de 18 mm. Autres tailles de brides vendues séparément.

19mm	22mm	25mm	28mm	31mm
Convient jusqu'à 15 mm	Convient jusqu'à 18 mm	Convient jusqu'à 21 mm	Convient jusqu'à 24 mm	Convient jusqu'à 27 mm
				

\*autres tailles vendues séparément



Consulter notre guide de mesure de mamelon ici


# Extraction

## Tire-lait Électrique Double

CONSEIL

S'asseoir et se détendre sur une chaise confortable. Des coussins peuvent être utiles pour soutenir votre dos. En cas de reflux, vérifier que le mamelon est correctement positionné au centre ou plus bas.

Étape 1: Centrer le **Module De Tire-lait électrique** assemblé sur le mamelon et le tenir fermement contre votre sein pour une bonne étanchéité. Attention : Appuyer trop fortement la **Bride (SoftSground™)** sur le sein peut perturber l'écoulement du lait.

Étape 2: Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pour allumer le **Dispositif Tire-lait**. Cela activera le mode Massage ( **M** ) pendant 2 minutes pour simuler le réflexe d'écoulement et stimuler l'écoulement du lait. La lettre **M** s'affichera à l'écran.


Étape 3: Au bout de 2 minutes, le mode Massage passera automatiquement au mode Extraction. Le niveau de succion est défini sur 3 par défaut et par la suite au dernier niveau de réglage après utilisation. Le niveau de succion varie entre **1 et 12** et s'affichera à l'écran.

CONSEIL

En cas de descente de lait (le lait maternel commence à couler) en moins de 2 minutes, appuyer sur le bouton **+** ou **-** pour passer en mode Expression.

Étape 4: Une fois en mode Extraction, obtenez votre niveau de succion d'extraction optimal et confortable en appuyant sur le bouton **+** pour augmenter, ou sur le bouton **-** pour diminuer la puissance d'aspiration. Vous décidez vous-même du confort d'extraction qui vous convient le mieux.



## Extraction

Étape 5: Appuyez sur le bouton  pour sélectionner votre cadence d'extraction préférée, une fonction spéciale qui permet d'améliorer votre expérience de pompage.



Étape 6: Une fois l'extraction terminée, appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pour éteindre le **Dispositif Tire-lait**.

### CONSEIL

Appuyez une fois sur le bouton  pour ré-allumer l'écran d'affichage. Si vous souhaitez alterner entre la stimulation par Massage **M** et le mode Extraction pour obtenir un second réflexe d'« éjection du lait », appuyez deux fois sur le bouton .

### ! MISE EN GARDE!

Le niveau de succion maximum recommandé pour un pompage simple est jusqu'au niveau 9 seulement ! Pour un double pompage, le niveau de succion maximum est le niveau 12 selon votre confort personnel.



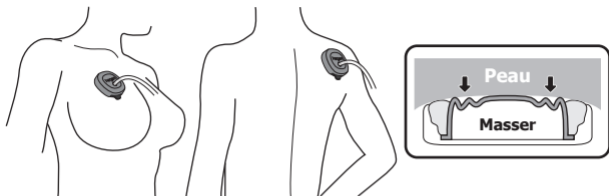
# Extraction

## Conversion En Tire-lait Manuel

- Étape 1: Centrer le **Module De Tire-lait Manuel** assemblé sur le mamelon et le tenir fermement sur votre sein pour une parfaite étanchéité. Attention : Appuyer trop fermement la **Bride (SoftSground™)** sur le sein peut perturber l'écoulement du lait.
- Étape 2: Commencer le pompage en abaissant doucement la **Poignée Manuelle (SoftSground™)** jusqu'à ce que vous ressentiez la succion sur votre sein. Laisser ensuite la poignée revenir à sa position de repos.  
Remarque : Le niveau de vide est contrôlé par la pression et le rythme de mouvement de la **Poignée Manuelle (SoftSground™)**. Vous décidez vous-même du confort de pompage qui vous convient le mieux.
- Étape 3: Répétez rapidement l'étape 2 afin de simuler le réflexe d'« éjection du lait » et stimuler le débit du lait.
- Étape 4: Quand l'écoulement du lait commence, appliquer un rythme plus lent et une course plus longue en appuyant sur la **Poignée Manuelle (SoftSground™)** et en la maintenant enfoncée jusqu'à 3 secondes avant de la relâcher. Cela aidera à maximiser l'écoulement du lait.
- Étape 5: Une fois le pompage terminé, retirer délicatement le **Module De Tire-lait Manuel** de votre sein.

**Remarque :** vérifiez toujours que le lait maternel extrait n'entre pas en contact avec l'embout du **Clapet** lors de l'extraction. Le fait de dépasser le niveau maximal pourrait provoquer des fuites et affecter les performances de la pompe. Si vous procédez régulièrement à l'extraction de plus de 150 ml de lait maternel par séance d'allaitement, utilisez-le(s) Flacon(s) de conservation de lait maternel Hegen PCTO™ de 240ml/8oz.

## 10. Crochet De Pétrissage



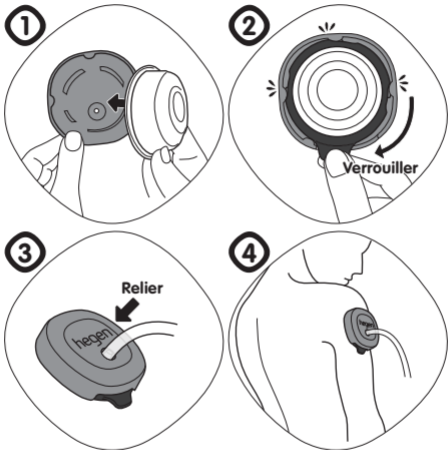
Le **Tire-lait Électrique Hegen** dispose d'une fonction de massage par pétrissage en instance de brevet qui aide à calmer et à apaiser les muscles fatigués. Le **Anneau De Pétrissage**, lorsque celui-ci est fixé au niveau du **eCapuchon (v1.0)** et de la **eMembrane (SoftSground™)**, se convertit en dispositif de massage qui apaise les zones tendues qu'éprouvent les mamans en offrant un léger effet de ventouse et une sensation de pétrissage.

**CONSEIL**

Être détendue favorise la production d'ocytocine, ce qui déclenche le réflexe d'écoulement et permet la libération du lait maternel. Scannez le code QR pour obtenir des conseils sur la façon d'appliquer le pétrissage à des points clés autour des seins pour vous aider à vous détendre avant votre séance de tire-lait.



## Crochet De Pétrissage



\*compatible avec eCapuchon (v1.0) uniquement

# Crochet De Pétrissage

Étape 1: Placer l'**eMembrane (SoftSground™)** sur l'**eCapuchon (v1.0)** et s'assurer que l'**eMembrane (SoftSground™)** entre en contact avec la surface de l'**eCapuchon (v1.0)** et s'y scelle complètement.

Étape 2: Insérer l'**Anneau De Pétrissage** dans l'**eCapuchon (v1.0)** et l'**eMembrane (SoftSground™)** assemblés. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller.

Étape 3: Connecter une des extrémités de la **Tubulure En Silicone** à l'**eCapuchon (v1.0)/ eMembrane (SoftSground™)/ Anneau De Pétrissage** assemblés et l'autre extrémité à l'**Orifice De Suction** du **Tire-lait**. Pour lancer le mode de pétrissage, allumer le **Tire-lait**.

Étape 4: Placer l'**eCapuchon (v1.0)/ eMembrane (SoftSground™)/ Anneau De Pétrissage** assemblés sur la surface de la peau où l'**eMembrane (SoftSground™)** en silicone entre en contact et repose bien contre la peau.

Remarque : La fonction de massage par pétrissage ne fonctionnera pas si celle-ci est placée sur des parties du corps comme les zones de jointure.

Régler le **Tire-lait** en mode Expression - Niveau de suction 3. Vous devez sentir l'**eCapuchon (v1.0)/ eMembrane (SoftSground™)/ Anneau de pétrissage** tirer doucement votre peau, simulant une sensation de ventouse et de pétrissage. Régler votre niveau de pétrissage optimal et confortable en appuyant sur le bouton **+** pour augmenter, ou sur le bouton **-** pour diminuer la force d'aspiration.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'appuyez pas sur le crochet de pétrissage et ne le maintenez pas pressé sur des zones cutanées pendant plus de 5 minutes car celui-ci pourrait en marquer.
- Conservez le dispositif tire-lait et tous les autres composants électriques à l'abri de l'humidité.
- N'immergez pas le dispositif dans l'eau ou sous de l'eau courante.
- Veillez à ce que toutes les pièces soient nettoyées et stérilisées après chaque utilisation.

## 11. Conservation Du Lait

Faites délicatement **Pivoter Pour Ouvrir** dans le sens anti-horaire afin de retirer le flacon de **Conservation De Lait Maternel** du **Corps De La Pompe (SoftSground™)**. Fixez un **Couvercle** de conservation stérilisé sur le flacon à sceller. Reportez-vous aux instructions fournies avec les flacons de conservation.

Immédiatement après la fin de l'extraction, placez les flacons de **Conservation De Lait Maternel** remplis dans une glacière contenant des cryosacs. Transférez les flacons de **Conservation De Lait Maternel** au réfrigérateur ou au congélateur dès que vous arrivez chez vous. Lors de la congélation, ne remplissez le flacon à un niveau dépassant le niveau maximal imprimé afin d'allouer assez d'espace pour son expansion. Étiquetez le flacon en indiquant la date et l'heure d'extraction et utilisez toujours le lait maternel le plus âgé en premier.

Remarque : réfrigérez ou congelez toujours le lait immédiatement. Stockez le lait maternel uniquement dans un flacon de conservation stérilisé. Ne jamais recongeler du lait maternel décongelé ou ajouter du lait maternel frais à du lait maternel congelé.

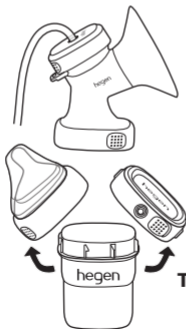
Lieu (type de conservation)	Température	Durée
Température ambiante	25 °C	4 heures
réfrigérateur	4 °C	48 heures
Congélateur avec porte séparée	-5 à -15 °C	3 à 6 mois
Surgélateur	-18 à -20 °C	6 à 12 mois

## 12. Préparation Du Lait

### **MISE EN GARDE!**

Ne décongelez le lait maternel dans un four à micro-ondes ou dans une casserole d'eau bouillante. L'utilisation du four à micro-ondes peut entraîner un réchauffement inégal susceptible de produire des zones plus chaudes pouvant ébouillanter la bouche de votre bébé. L'utilisation de ce type de four peut également détruire les éléments nutritifs naturellement présents dans le lait.

Décongeler le lait maternel congelé dans le réfrigérateur pendant une nuit. Le lait décongelé peut être conservé sans risque dans un réfrigérateur pendant 24 heures. Placer le **Récipient De Stockage De Lait Maternel** fermé hermétiquement dans un bol d'eau chaude pendant au moins 10 minutes pour l'amener à la température corporelle.



### **Transition En Douceur**

(\*Le cou, la tétine et le couvercle transparent ne sont pas inclus)



## 13. Nourrir Votre Bébé

Remarque : il est préférable d'attendre que votre allaitement soit bien établi avant de nourrir votre bébé.

Changez le **Couvercle** de conservation par une **Tétine** stérilisée dotée d'un **Col** afin de convertir la bouteille de **Conservation De Lait Maternel** en flacon.

Vérifiez toujours la température du lait avant de nourrir votre bébé. Tout excès de lait restant après une séance d'allaitement devra être mis au rebut. Ne recongelez jamais du lait maternel décongelé.

## 14. Dépannage

Problème	Vérification	Solution
Le Dispositif Tire-lait ne fonctionne pas	 Bouton	Veillez vous assurer d'appuyer sur le bouton  et de le maintenir enfoncé pendant > 1 s.
	Adaptateur Électrique	Vérifiez si votre <b>Adaptateur Électrique</b> est correctement connecté au <b>Dispositif Tire-lait</b> .
	Succion	Vérifiez si vous utilisez un niveau de succion inférieur. Appuyez sur le bouton  pour augmenter ou sur le bouton  pour diminuer la puissance de succion. Pour un double pompage, un niveau de succion plus élevée est requis. (Recommandé pour le <b>Niveau 6</b> et plus).
Problèmes de batterie	Batterie	Chargez le <b>Dispositif Tire-lait</b> et vérifiez si <b>L'état De La Batterie (III)</b> affiche complètement chargé à l'écran. Si <b>L'état De La Batterie</b> ne se recharge pas, vérifiez si <b>L'adaptateur Électrique</b> est correctement connecté.
Succion nulle ou faible	Bride (SoftSground™)	Vérifier que la <b>Bride (SoftSground™)</b> est fermement maintenue contre votre poitrine avec une étanchéité complète sans fuite d'air.
	Tubulure En Silicone	Vérifier que la <b>Tubulure En Silicone</b> est correctement connectée à l' <b>Orifice d'aspiration</b> et à l' <b>eCapuchon (SoftSground™)</b> .
	eMembrane (SoftSground™) / Membrane Manuelle (SoftSground™)	Vérifier la présence éventuelle de perforations ou de déchirures sur l' <b>eMembrane (SoftSground™)</b> / <b>Membrane Manuelle (SoftSground™)</b> . Pour le <b>Tire-lait manuel</b> : Retirer et séparer la <b>Tige</b> de la <b>Membrane Manuelle (SoftSground™)</b> . Vérifier la présence éventuelle de fissures ou ébréchures sur la <b>Tige</b> . Vérifier la présence éventuelle de perforations ou de déchirures sur la <b>Membrane Manuelle (SoftSground™)</b> . Remplacer le(s) composant(s) avant le pompage si un défaut ou des dommages sont constatés. Remonter et vérifier que la <b>Tige</b> est bien insérée dans la fente de la <b>Membrane Manuelle (SoftSground™)</b> .



Problème	Vérification	Solution
	<b>Orifice De Succion</b>	S'il s'agit d'un pompage simple, assurez-vous que <b>L'orifice De Succion</b> est entièrement comblé.
	<b>eCapuchon (SoftSquard™)</b>	Vérifier que les 4 loquets de l' <b>eCapuchon (SoftSquard™)</b> sont correctement verrouillés sur le <b>Corps De La Pompe (SoftSquard™)</b> . Un verrouillage non sécurisé peut provoquer des fuites d'aspiration. Vérifier si l' <b>eMembrane (SoftSquard™)</b> est correctement scellée sur l'intégralité de l'anneau du <b>Corps De La Pompe (SoftSquard™)</b> .
Douleur ou pression ressentie	<b>Niveau De Succion</b>	Vérifiez si vous utilisez un niveau de succion supérieur. Appuyez sur le bouton <b>—</b> pour diminuer la puissance de succion. Pour un pompage simple, le <b>Niveau De Succion Maximum Recommandé Est 9</b> . Si vous continuez à éprouver un inconfort lors du pompage, contactez un spécialiste de l'allaitement.
Le lait ne s'écoule pas dans le flacon	<b>Clapet</b>	Vérifiez que le lait maternel extrait n'entre pas en contact avec l'embout du <b>Clapet</b> lors de l'extraction. Le fait de dépasser le niveau maximal pourrait provoquer des fuites et affecter les performances de la pompe. Retirez le <b>Clapet</b> du <b>Corps De La Pompe (SoftSquard™)</b> . Inspectez le <b>Clapet</b> afin de détecter la présence de trous et de déchirures. Remplacez le(s) composant(s) avant toute extraction si des défauts ou des dommages sont détectés. Lavez le <b>Clapet</b> tel qu'indiqué dans la section Nettoyage.
<b>Tire-lait Manuel</b>	<b>Poignée Manuelle (SoftSquard™)</b>	Assurez-vous que le <b>Point De Rotation</b> est correctement encastré dans l'orifice sur le côté du <b>Corps De La Pompe (SoftSquard™)</b> . Un clic devrait être audible.

Remarque : si vous procédez régulièrement à l'extraction de plus de 150 ml de lait maternel par séance d'allaitement, utilisez le(s) flacon(s) de conservation de lait maternel Hegen PCTO™ de 240 ml/8 oz afin d'éviter un remplissage ou un déversement excessif.

## 15. Accessoires Et Pièces De Rechange

Pour acheter des accessoires et/ou des composants de remplacement, visitez [www.hegen.com](http://www.hegen.com).

Vous pouvez également contacter notre Service Clientèle Hegen à l'adresse [warranty@hegen.com](mailto:warranty@hegen.com).

## 16. Garantie Limitée

Ce produit est destiné à un usage répété par un seul utilisateur et ne devrait pas être partagé entre plusieurs utilisateurs étant donné que celui-ci pourrait présenter des risques pour la santé ou affecter ses propres performances, ce qui annulerait alors la garantie. Celui-ci est garanti par Hegen Pte Ltd à l'acheteur au détail original contre tous défauts matériels et de fabrication pendant une période de 1 an à compter de la date d'achat. La présente garantie ne couvre pas les dommages causés par un accident, une utilisation incorrecte ou abusive, une altération, un entretien inapproprié et le fait d'être raccordé à une alimentation électrique inadéquate ou défectueuse. Tous les composants, sauf le **Dispositif Tire-lait** et **L'adaptateur Électrique**, ne sont pas couverts par la garantie.

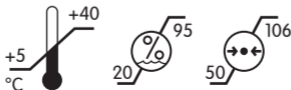
Hegen Pte Ltd se réserve le droit de réparer et/ou de remplacer le produit, sous réserve de sa disponibilité. Tous les retours et échanges auront lieu sur place chez Hegen Pte Ltd ou notre distributeur agréé. L'acheteur prendra à sa charge tous les frais nécessaires au retour du produit. Si vous avez besoin de réparer et/ou de remplacer ce produit, envoyez-nous un e-mail à l'adresse [warranty@hegen.com](mailto:warranty@hegen.com) avec votre référence de commande, facture/reçu d'origine ainsi qu'une photo et une description du défaut.

Enregistrez votre produit sur [www.hegen.com/warranty](http://www.hegen.com/warranty) avec le numéro de série de votre produit et le numéro de facture/reçu. Pour obtenir davantage d'informations sur nos produits, veuillez visiter le site [www.hegen.com](http://www.hegen.com)

## 17. Caractéristiques Techniques

Modèle	: Tire-lait électrique Hegen
Dimension de la pompe	: 95 x 98 x 51.1 mm
Poids (Dispositif tire-lait)	: 230 g
Type « protecteur »	: Classe II
Vide max	: -300 mmHg ( $\pm 20\%$ )
Niveaux de succion	: 12 niveaux
Entrée (Adaptateur électrique)	: 100-240 AC, 50/60 Hz, 0.35A Max (HNDI050150WB), ou 100-240 AC, 50/60 Hz, 0.35A Max (HNAA050150C1), ou 100-240 AC, 50/60 Hz, 0.35A Max (KA12C-0501500EU)
Sortie (Adaptateur électrique)	: 5V, 1.5A
Batterie	: 2 x 3.7V, 800mAh Li-Ion
Durée de fonctionnement max	: 30 min (Arrêt automatique)/ chaque session de pompage
Fabricant	: Fitson Sdn Bhd 19 Jalan I-Park SAC 3, Taman Perindustrian I-Park SAC, 81400 Senai, Johor, Malaysia.

## 18. Utilisation Au Regard De l'environnement



## 19. Mise Au Rebut



Le produit est constitué de divers métaux et plastiques. Utilisez votre système de recyclage et de collecte local pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les batteries). Une élimination inadéquate pourrait avoir des effets nocifs sur l'environnement et sur la santé publique.

- Ne pas jeter la batterie Li-Ion avec les déchets ménagers.
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant qu'il ne soit mis au rebut.
- Veuillez le renvoyer à un point d'élimination ou de recyclage de batterie approprié.
- L'appareil doit être déconnecté du réseau électrique en retirant la batterie.
- Déposer la batterie dans un point de collecte prévu à cet effet.

### **COMMENT RETIRER LA BATTERIE DE L'APPAREIL POUR ÉLIMINATION :**

- Desserrer les 3 vis situées à l'arrière du boîtier de base et ouvrir le boîtier de base.
- Repérer la batterie et ses fils connectés.
- Débrancher avec précaution la prise de la batterie de son connecteur pour carte de circuit imprimé.
- Retirer la batterie et la jeter conformément au Guide de mise au rebut.

## 20. Autres Langues



Pour les Instructions d'utilisation du **Tire-lait électrique (SoftSground™)**, scanner le code QR suivant :



ENGLISH / 简体中文 / DEUSTCH / ESPAÑOL / FRANÇAIS /  
ITALIANO / BAHASA INDONESIA / РУССКИЙ / 日本語 /  
한국어 / ภาษาไทย / اللغة العربية / NEDERLANDS